

Evidentiary Document # 5117.

AFFIDAVIT SWORN BEFORE MAJOR H. S. R. BARRON
AT PORT FLAT ON DECEMBER 4TH 1945.

MALIND NUSSAIN of ABEDDEEN BAZAAR, having been
duly affirmed, states:-

On 2nd Aug. 45 I was arrested in my house in ABEDDEEN BAZAAR by a police constable and I then joined another party who had been rounded up by six Japanese. Three of these Japanese I believe to be officers. I was taken to jail and locked in a cell with 9 other men whom I do not know (and whom were later drowned) until the 3rd Aug. 45. At about 5 p.m. on the 3rd I and the rest were taken to the main gate where JOCHI MONOSUME told us that it had already been published that as from August onwards no rations would be supplied to the public and that we were being sent to a new place to cultivate the land. There were a great number of people, I think about 700 or 800. We were loaded onto lorries and taken or to ABEDDEEN JETTY under Japanese escort. I was put in one of the boats but could not observe what was happening outside my boat. At about 7 p.m., we sailed and in the early morning of the following day (about 2 a.m.) we reached a point approx. 400 yards from the shore where we were forced into the sea. The Japanese used sticks and bayonets and I was hit with both. In my boat there were only men and two or three children. I swam for the shore and there waited for the dawn. I believe about two hundred men and two or three children reached the shore in safety. With five other men I set off down the coast in search of food and shelter. We could find nothing and were forced to live under the trees eating anything we could find. I heard that EURISSE had looted other parties and also that the Japanese had bought a small amount of rice to the Island but we did not see either. One by one my companions died due to starvation and when the Japanese came, approx. one month and twenty days after, I was the only one left. The Japanese informed me that they had signed a peace treaty and providing I would return to ABEDDEEN they would feed me and treat me well. I was taken to a place where there were ten other men of whom I recognised HILGAT SINGH, PULWAN SINGH and FUTWA. We were brought by the Surgimaster S.Z.C UCHIIURA and one Japanese officer and 10 or 12 soldiers to ENDOO FLAT JETTY. From the Jetty we were taken and put in a room in the Doctor's bungalow at ENDOD FLATS; we were there for four days and during that time were given a very small quantity of rice and water. We were not allowed out and no sanitary arrangements existed in the room. We were taken from there by the Surgimaster SAZAO UCHIIURA and seven other Japanese, at night, to a tunnel where after four days FUTWA died due to the terrible conditions of water and cold. When he died his body was thrown back into the tunnel and the door closed. I do not know where the tunnel is because it was dark the whole of the time. We were taken to Japanese HQ at ENDOD FLAT where

Evidentiary Document 5117.

2.

our names were recorded. Then we were loaded on to a tarpaulin covered truck and taken to BAMBOO FLAT HOSPITAL. Of the eleven men only one was a DURMIN.

The Japanese boats could have gone in closer to the shore although the sea was a bit choppy.

I was a coolie working for the Japanese up till the evening before I was arrested. That evening my work ticket was taken off me.

I had never committed any crime against the Japanese or Civilians.

X

MOLIEMED HUSSAIN.

Taken down by me at PORT BLAIR on December 4th 1945.

(Signed) H. BIRRON, Major.
8th Bn. The Rajputana Rifles.

Ex-1
511

一九四五年（昭和二十年）十一月四日「ホート・フレア」ニ於テ

旦・W・A

バロン陸軍少佐ノ前ニテ宣誓シタル宣誓書

「アバティーン・バザー」ノ「セハメッド・オーセーン」ハ陳述
ヲ正當ニ確認セラレ次ノ如ク述ア。

一九四五年（昭和二十年）八月二日私ハ「アバティーン・
バザー」ノ家テ巡査ニ逮捕サレタ。ソレカラ六人ノ日

本軍人ガ驅策メク他ノ一隊ニ入ッタ。之等日本人ノ
内三八ハ監禁テアルト恩フ。私ハ次ニ監獄ニ連行サ

レ一九四五年（昭和二十年）八月三日迄未知ナ他ノ
九名ノ者（後溺死シタ）ト一箱ニ監房ニ閉チ込マレ
タ。三日ノ午后五時頃私ト他ノ者ハ表門ニ連行サレ

其處テ上智良之助カラ八月以降嘗食糧ハ一般人ニ
ハ配給セラレナイト言フコト、私達ハ土地耕作ノ爲
新シイ場所ヘ遣ラレル事ガ既ニ發表サレクト聞イク。

多數ノ人ガ居ツク。大体七、八百ト恩フ。私達ハ貨物
自動車ニ搭載サレ日本軍艦衛ノ下ニ「アバティーン」

埠頭ヘ遣レテ行カレタ。私ハ一隻ノ船ニ入レラレタ
ガ船ノ外部テ何ガアツカカハ見ルコトガ出来ナカツ
タ。午后七時頃私達ハ出帆シタ。ソシテ翌日ノ早朝

（午前二時頃）海岸カラ約四百碼ノ地點ニ達シタ時
無理ニ海中ニ入レラレタ。日本軍ハ導ト銃剣ヲ用ヒ
テ居ツクガ、私ハ西方テ打撃サレタ。私ノ船ニハ男

ハハ
5117-2
バカリテ子供ガニ、三人居タダケダツタ。私ハ岸ニ
泳ギ着イテ夜明ヲ待ツタ。約二百名ノ六人トニ、三
名ノ子供ガ無事海岸ニ着イクト信ズル。他ノ五名ノ
人々ト私ハ食料ト避難所ヲ機シニ海岸ヲ發ツテ行ツ
タガ私達ハ何モ搜シ出スコトハ出来ナカツクノテ已
ムナク木ノ下テ手當リ次第ニ何テモ食ベテ生キルヨ
リ仕方ガナカツタ。ビルマ人ガ他ノ隊ヲ掠奪シクト
カ又日本軍ガ少量ノ米ヲ島ニ持ツテ旅タトカ聞イク
ガ私達ハ兩方トモ見ナカツタ。次カラ次ト友ガ餓死
シテ日本軍ガ約五十日後ニ來タ時ニハ私ハ生キ空ツ
タ唯一人テアツク。
日本軍ハ平和條約ニ署名シタ旨私ニ知ラシテ吳レタ
ソシテ私が「アバティーン」ニ歸リタイナラバ日本
軍ハ私ノ給與ヲナシ好遇スルト言ウタ。私ハ十名ノ
人ノ居ル場所ニ遍行サレタ。寔人々ノ内「アガツ
ト」・「シング」・「フルワ」・「シング」及ビ「
トナ」ヲ見覺エテ居ル。
私達ハ(ミニシテ) (ヒー) (市長?) 内
村定雄、日本軍將校一名、兵十名若クハ十二名ニ依
リ「バンブー・フラット」埠頭ニ遍レテ行カレタ。
私達ハ埠頭カラ遍行サレテ「バンブー・フラット」
ノ醫者ノ「バンガロウ」住宅ノ一室ニ入レラレ其處
ニ四日間居ツクガ其間少量ノ米ト水ガ與ヘラレタダ
ケダツタ。私達ハ外出ヲ許サレズ其室ニハ何ノ衛生

施設モナカツタ。私達ハ(Mungimaster)

(市長?) 内村定雄外七名ノ日本軍人ニ依リ夜間其處カラトンネルヘ進レテ行カレタ。長處テ四日後「トサ」ハ恐ルベキ出水ト響氣ノ爲死ンダ。彼ガ死ンダ時彼ノ死体ハトンネルノ中ニ投込マレ戸ガ締メラレタ。トンネルハ始終暗イノテ何處ニアルカ私ハ知ラナイ。私達ハ「バンブー・フラット」ノ日本軍司令部ニ進行サレ氏名ヲ記録サレタ。次ニ私達ハ防水布テ覆ツタ貨物自動車ニ乗セラレ「バンブー・フラット」病院ヘ進行サレタ。十一名ノ内ビルマ人ハ唯一名テアツク。

海ハ一寸波立ツテイクガ日本ノ船ハ海岸ノ近ク迄造ム事が出来タ。

私ハ逮捕サレル前夕方迄日本軍ノ爲苦力ノ仕事ヲ勤メタ。其夜私ハ労働票ヲ取ラレタ。

私ハ日本軍又ハ地方人ニ對シテ何ノ罪惡モ犯シタコトハナカツタ。